

ATH-A2000Z / A1000Z	
取扱説明書	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z アートモニターヘッドホン
Instruction booklet	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Art Monitor Headphones
Manuel d'utilisateur	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Casque Art Monitor
Benutzerhandbuch	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Art Monitor Kopfhörer
Libretto di istruzioni	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Cuffie Art Monitor
Manual de instrucciones	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Auriculares Art Monitor
Manual de instruções	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Fones de ouvido Art Monitor
Инструкция	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z Наушники Art Monitor
취급설명서	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z 아트 모니터 헤드폰
使用说明书	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z 艺术监听耳机
使用説明書	ATH-A2000Z/ATH-A1000Z 藝術監聽耳機

日本語

安全上の注意

本製品は、安全性に十分な配慮をして設計していますが、使用上の誤謬と事故が起る可能性があります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。
 警告	●自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。 ●周囲の音で聞こえないと危険な場所（路切、駅ホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しないでください。
 注意	●耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用してください。長時間、大音量で聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。 ●頭に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。 ●分解や改造はしないでください。 ●ウィングサポート各部を取外した状態でヘッドホンを使用しないでください。けがの原因となります。

使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にビリビリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気が原因のものでヘッドパッドの故障ではありません。
- 本製品は金属を使用していますので、季節により冷たく感じる場合があります。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿なほかのどのような場所に置かないでください。また水がつかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- 本製品は無理な力を加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引き張ると断線や事故の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻き付けたり、挟んだりしないでください。
- φ6.3/φ3.5mmステレオジャック以外のヘッドパッドタイプの機器と接続する場合は、適切な変換プラグアダプターをお買い求めください。
- コードを延長する場合は、売上のヘッドホン延長コードをお買い求めください。
- ヘッドパッドなどパーツの交換、その他修理可能部分については、販売店または当社サービスセンターへお問い合わせください。
- 本製品は高性能なオーディオ機器と接続して使用すると、より良い音質を発揮できます。

Caution!

- Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle.
- Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the headphones.
- Please do not use the headphones without the wing supports as this could cause injury.
- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the headphones to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using this product.
- On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Please minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using this product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by a headphone malfunction.
- Because this product uses metal, it can become cold.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not store the headphones under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the headphones to get wet.
- When this product is used for a long time, the headphones may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- Please do not expose the headphones to excessive stress or pressure, which could result in damage or deformation.
- Connect/disconnect the cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wrap the cable around a rack, furniture or other object. Do not allow the cable to be pinched.
- Be sure to purchase the appropriate conversion plug adaptor when connecting the headphones to equipment with other than a 3.5 mm/6.3 mm stereo headphone jack.
- Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.
- For information about replacing headband pads or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your Audio-Technica dealer or service center.
- Use these high-performance headphones with premium audio equipment to enjoy higher sound quality.

AVERTISSEMENT!

- Ne jamais utiliser le casque en conduisant une voiture, une moto ou un vélo, ou au volant de tout autre véhicule.
- Ne pas utiliser le casque dans des endroits où l'incapacité à écouter les bruits ambiants présente un grave danger (comme près d'un passage à niveau, dans une gare, un chantier ou sur une route où roulent des véhicules et des vélos).
- Afin de ne pas endommager votre audition, ne montez pas le volume trop haut. Écouter à un volume sonore trop élevé pendant une période prolongée peut causer une perte temporaire ou permanente de l'audition.
- Cesser l'utilisation en cas d'irritation de la peau provenant du contact avec le produit.
- Ne pas tenter de démonter ou de modifier le produit.
- Ne pas utiliser le casque sans le support Wing sous peine de provoquer des blessures.
- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, toujours consulter le mode d'emploi d'un appareil avant d'y brancher le casque.
- Audio-Technica n'est pas responsable en cas de perte de données lors de l'utilisation de ce produit.
- Dans les transports en commun ou les autres lieux publics, baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
- Baisser le volume sur l'appareil audio avant de brancher le casque afin d'éviter une détérioration de l'audition en raison d'une exposition soudaine à un volume excessif.
- Lorsque vous utilisez ce produit dans un environnement sec, il se peut que vous ressentiez un picotement dans les oreilles. Cela est causé par l'électricité statique accumulée sur votre corps, non par un dysfonctionnement du casque.
- Comme du métal est utilisé sur ce produit, il peut être froid.
- Ne pas soumettre le casque à un choc violent.
- Ne pas ranger le casque en plein soleil, à proximité d'appareils de chauffage ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Veiller à ne pas mouiller le casque.
- L'utilisation prolongée de ce produit risque de provoquer la décoloration des pièces du casque du fait de la lumière ultraviolette (particulièrement les rayons directs du soleil) ou de l'usage.
- Ne pas exercer de tension ou pression excessive sur le casque sous peine de l'endommager ou de le déformer.
- Brancher/débrancher le cordon en le tenant par sa fiche. Tirer directement sur le cordon peut provoquer la rupture du fil et présenter un risque d'électrocution.
- Ne pas enrouler le cordon autour d'un ciseau, meuble ou autre objet, ni le pincer.
- Veiller à acheter la fiche adaptatrice de conversion adéquate lors du branchement du casque sur un appareil doté d'une prise de casque stéréo autre que $\phi 3,5$ mm ou $\phi 6,3$ mm.
- Pour prolonger le cordon, il est nécessaire d'acheter une rallonge pour casque en option.
- Pour plus d'informations sur le remplacement des coussinets de serre-tête ou sur les autres pièces réparables ou remplaçables, contacter un revendeur ou un centre de service Audio-Technica.
- Ce produit est un casque haute performance. Il est recommandé de l'utiliser avec un équipement audio haut de gamme pour bénéficier d'une qualité sonore supérieure.

Deutsch

Warnung!

- Benutzen Sie den Kopfhörer niemals, während Sie ein Auto, Motorrad oder Fahrrad fahren oder ein anderes Fahrzeug bedienen.
- Benutzen Sie den Kopfhörer nicht an Orten, die eine ernsthaft Gefahr darstellen (z. B. an Bahnübergängen, Bahnhöfen, Baustellen oder auf Straßen, die von Autos und Fahrrädern befahren werden).
- Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schalldruck ausgesetzt, kann es zu vorübergehendem oder permanentem Gehörverlust kommen.
- Sollten durch den direkten Kontakt mit dem Produkt Hautirritationen auftreten, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein.
- Bitte nicht zerlegen oder umbauen.
- Bitte benutzen Sie den Kopfhörer nicht ohne die Flügelstutzen, weil dies Verletzungen verursachen könnte.
- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie stets in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Gerätes nach, bevor Sie den Kopfhörer daran anschließen.
- Audio-Technica haftet in keinsten Weise für den unmittelbaren finanziellen Fall von Datenverlusten, die in Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Bitte minimieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät, bevor Sie den Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Wenn Sie dieses Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, können Sie eventuell ein Kribbeln in Ihren Ohren verspüren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität, nicht durch eine Funktionsstörung des Ohrhörers, verursacht.
- Da dieses Produkt Metallteile besitzt, kann es kalt werden.
- Setzen Sie den Kopfhörer keinen starken Erschütterungen aus.
- Bewahren Sie den Kopfhörer nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie den Kopfhörer nicht nass werden.
- Wird dieses Produkt lange Zeit benutzt, können sich die Kopfhörerteile aufgrund von ultravioletem Licht (insbesondere direktem Sonnenlicht) verfärben oder abnutzen.
- Bitte setzen Sie den Kopfhörer keiner übermäßigen Belastung oder Druck aus, was zu Beschädigung oder Verformung führen könnte.
- Halten Sie zum Anschließen/Abziehen des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Adernlitzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, ein Möbelstück oder ein anderes Objekt, und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Kaufen Sie einen geeigneten Steckeradapter, wenn Sie den Kopfhörer an ein Gerät anschließen, das eine andere Kopfhörerbuchse als eine $\phi 3,5/6,3\text{-mm}$ -Stereo-Kopfhörerbuchse besitzt.
- Bitte kaufen Sie ein optionales Kopfhörerverlängerungskabel, wenn Sie das Kabel verlängern möchten.
- Um Informationen zum Auswechseln von Kopfgütelpolstern oder anderen Teilen sowie über andere austauschbare Teile zu erhalten, wenden Sie sich an Ihren Audio-Technica-Händler oder eine Kundendienststelle.
- Dieses Produkt ist als Hochleistungs-Kopfhörer ausgelegt. Benutzen Sie es mit hochwertigen Audiogeräten, um in den Genuss einer höheren Klangqualität zu kommen.

Avvertenze!

- Non usare mai la cuffia alla guida di un'automobile, motocicli o bicicletta o conducendo qualsiasi altro veicolo.
- Non usare la cuffia in luoghi nei quali l'impossibilità di udire costituisce un grave pericolo (come cantieri a livello e stazioni ferroviarie, passaggi o strade nelle quali circolano veicoli e biciclette).
- Per evitare lesioni uditive, non regolare il volume a un volume eccessivo. Ascoltare audio a volume elevato per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Interrompere l'uso nel caso in cui si verifichi un'irritazione della pelle da contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare o modificare.
- Per evitare lesioni, non usare la cuffia senza i supporti ad alletta.
- Per verificare compatibilità e correttezza d'uso, consultare sempre il manuale di ogni apparecchiatura prima di collegarla alla cuffia.
- Audio-Technica non potrà essere ritenuta responsabile nella remota ipotesi che dovesse verificarsi una qualsiasi perdita di dati in concomitanza con l'uso del prodotto.
- Nei trasporti pubblici o in altri luoghi aperti al pubblico, tenere il volume basso per non disturbare gli altri.
- Per evitare lesioni uditive dovute all'esposizione improvvisa a volume elevato, prima di collegare la cuffia abbassare al minimo il volume dell'apparecchio audio.
- Quando si usa questo prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire una sensazione di formicolio negli orecchi. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo e non si tratta di un malfunzionamento della cuffia.
- Poiché il prodotto comprende del metallo, può dare sensazione di freddo.
- Non sottoporre la cuffia a forti urti.
- Non conservare la cuffia alla luce solare diretta, vicino ad apparecchi di riscaldamento o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Fare in modo che la cuffia non si bagni.
- Nel tempo, parti della cuffia potrebbero sbiadire per effetto della luce ultravioletta (specialmente se esposte alla luce solare diretta) o dell'uso.
- Per evitare guasti o deformazioni, non schiacciare o comprimere eccessivamente la cuffia.
- Collegare/scollegare il cavo afferrando la presa spinotto. Tirando direttamente il cavo potrebbe rompersi un filo e presentarsi il rischio di una scossa elettrica.
- Non avvolgere il cavo intorno a rack, mobili o altri oggetti, né pizzicarlo.
- Per collegare la cuffia ad apparecchiature con presa diversa dal tipo jack stereo 3,5 mm/6,3 mm, acquistare l'apposito adattatore.
- Se è necessario un cavo più lungo, acquistare un cavo opzionale di prolunga della cuffia.
- Per informazioni sulla sostituzione dei cuscinetti dell'archetto o di altre parti, o per informazioni su altri ricambi, contattare il rivenditore o centro di assistenza Audio-Technica.
- Questo prodotto è stato progettato come cuffia ad alte prestazioni. Per ottenere la migliore qualità audio, usarlo con apparecchiature audio di alto livello.

español

¡Aviso!

- No utilice nunca los auriculares cuando conduzca un automóvil, una motocicleta o una bicicleta, ni cuando maneje cualquier otro tipo de vehículo.
- No utilice los auriculares en lugares donde al no poder oír el sonido ambiental corra graves riesgos (pasos a nivel, estaciones de trenes, lugares donde se realizan trabajos de construcción o carreteras donde circulan vehículos y bicicletas).
- Para no dañar su sistema auditivo no suba el volumen demasiado alto. Escuchar sonidos altos durante mucho tiempo puede causar sordera temporal o permanente.
- Deje de utilizarlo si se le irrita la piel por el contacto directo con el producto.
- No lo desmonte ni modifique.
- No utilice los auriculares sin los soportes de aletas porque esto podría causar lesiones.
- Para asegurar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual del usuario de cualquier dispositivo al que se vayan a conectar los auriculares.
- Audio-Técnica no será responsable de ninguna manera de ninguna pérdida de información, a menos que esta pérdida suceda mientras se está usando el producto.
- En los sistemas de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga bajo el volumen para no molestar a otras personas.
- Reduzca al mínimo el volumen de su aparato de audio antes de conectar los auriculares para evitar dañarse los oídos debido a una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Cuando utilice este producto en un ambiente seco puede que note un cosquilleo en sus oídos. Esto se deberá a la electricidad estática acumulada en su cuerpo y por tanto no significa que haya ningún fallo en los auriculares.
- Como este producto utiliza metal es posible que se enfrie.
- No exponga los auriculares a golpes fuertes.
- No guarde los auriculares bajo la luz solar directa, cerca de aparatos de calefacción ni en lugares calientes, húmedos o polvorientos. No deje que los auriculares se mojen.
- Cuando este producto se utilice durante mucho tiempo, las partes de los auriculares se pueden descolorar debido a la luz ultravioleta (especialmente bajo la luz solar directa) o desgastar.
- No exponga los auriculares a un esfuerzo o presión excesivos porque podrían dañarse o deformarse.
- Conecte y desconecte el cable sujetando la clavija. Tirar directamente del cable puede ser la causa de que se rompan los hilos conductores y alguien corra el riesgo de recibir una descarga eléctrica.
- No pase el cable alrededor de una estantería, mueble u otro objeto, y no permita que sea pellizcado.
- Asegúrese de adquirir el adaptador de clavija de conversión apropiado cuando conecte los auriculares a un equipo que tenga otra toma que no sea una toma de auriculares estéreo de 3,5 mm 6/3,5 mm.
- Adquiera un cable prolongador de auriculares opcional cuando quiera prolongar el cable.
- Para conocer información acerca de cómo sustituir las almohadillas de la banda para la cabeza u otras piezas, o información acerca de otras piezas que puedan repararse, póngase en contacto con su centro de servicio o concesionario de Audio-Técnica.
- Este producto ha sido diseñado como auriculares de altas prestaciones. Utilítelo con equipos de audio de muy alta calidad para disfrutar de la mejor calidad sonora posible.

[illegible]

Português

Atenção!

- Nunca utilize os fones de ouvido enquanto estiver dirigindo um carro, montado em uma motocicleta ou bicicleta, ou operando qualquer outro veículo.
- Não utilize os fones de ouvido em locais onde haja a possibilidade de ouvir sons ambientes apresente risco grave (tais como em cruzamentos de ferrovias, estações de trem, canteiros de obras ou estradas por onde transitem veículos e bicicletas).
- Para prevenir contra danos à sua audição, não aumente o volume demasiadamente. Ouvir sons altos por um longo período pode causar perda temporária ou permanente de audição.
- Interrompa o uso se houver irritação da pele causada pelo contato direto com o produto.
- Não desmonte, modifique ou tente consertar os fones de ouvido.
- Favor não utilizar os fones de ouvido sem os suportes tipo asa pois isso pode causar ferimentos.
- Para garantir compatibilidade e utilização correta, sempre consulte o manual do usuário de qualquer aparelho antes de conectar os fones de ouvido a ele.
- A Audio-Technica não se responsabiliza por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas ocorram durante o uso deste produto.
- Em sistemas de transporte público ou outros locais públicos, mantenha o volume baixo de modo a não perturbar os demais.
- Favor minimizar o volume em seu dispositivo de áudio antes de conectá-lo aos fones de ouvido, de modo a evitar danos à audição causados por exposição súbita a volume excessivo.
- Ao utilizar este produto em um ambiente seco, pode-se experimentar uma sensação de zumbido nos ouvidos. Isto é causado pela eletricidade estática acumulada em seu corpo e não por mal funcionamento dos fones de ouvido.

Внимание!

- Никогда не используйте наушники, когда Вы управляете автомобилем, мотоциклом, велосипедом или любым другим транспортным средством.
- Не используйте наушники в местах, где присутствуют источники опасности: например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных станциях, на строительных площадках, а также на дорогах, по которым движется автомобильный или велосипедный транспорт).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание громких звуков в течение продолжительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование наушников в случае раздражения кожи в месте контакта с изделием.
- Не разбирайте наушники, не изменяйте их конструкцию и не пытайтесь их самостоятельно отремонтировать.
- Не используйте наушники без оголовья, несоблюдение данного требования может привести к повреждению травмы.
- Для обеспечения совместимости и правильности использования всегда обращайтесь к руководству пользователя соответствующего устройства, прежде чем подключить к нему наушники.
- Компания Audio-Technica не несет какой-либо ответственности за потерю данных, которая может произойти в процессе использования данного изделия.
- Используйте данное изделие в соответствии с указаниями, приведенными в других общественных местах, устанавливающих громкость на низкий уровень, чтобы не мешать окружающим Вас людям.
- Перед тем как подключить наушники, убедитесь, что они не касаются оголовья устройства на минимальном уровне, чтобы избежать повреждения органов слуха в результате воздействия чрезмерного уровня громкости.
- При использовании данного изделия в условиях высокой влажности Вы можете слышать звон в ушах. Это вызвано скоплением статического электричества на Вашем теле, а не неисправностью наушников.
- Как правило, использование данного изделия без использования металла, оно может охлаждаться.
- Не подвергайте наушники сильным ударам.
- Не храните наушники в местах воздействия сильных прямых солнечных лучей, близи источников тепла, а также в местах с высокой температурой, влажностью и запыленностью. Избегайте намокания наушников.
- Когда данное изделие используется в условиях высокой температуры, оно может изменить цвет под воздействием ультрафиолетовых лучей (особенно прямых солнечных лучей) или в результате износа.
- Не используйте наушники чрезмерным нагрузкам или давлению, иначе они могут получить повреждения или деформироваться.
- Подключайте/отключайте шнур, держась за корпус. Если Вы будете тянуть за кабель, это может привести к разрыву провода, и возникнет опасность поражения электрическим током.
- Не ставьте шнур вокруг стойки, мебели или других предметов. Не используйте наушники, если шнур зажат.
- Приобретите подходящий адаптер для подключения наушников к оборудованию, в котором используется гнездо стереофонических наушников иного диаметра, чем 3,5 мм / 0,59 мм. Для подключения к другим устройствам необходимо использовать отдельный удлинительный шнур, который можно приобрести у дилера.
- Для получения информации о замене подушечек стойки или других деталей, а также о наличии запчастей и других обслуживаемых деталей обращайтесь к дилеру или в сервисный центр Audio-Technica.
- Используйте эти высококачественные наушники для прослушивания звуковым оборудованием, чтобы насладиться высочайшим качеством звука.

만족어

주의!

- 운전 중이나 모터사이클을 또는 자전거에 해당되는 기타 차량을 운전 중 휴대 전화 등을 이용하여 차를 운전하지 않습니다.
- 주변 소리를 듣지 못할 경우 심각한 위험이 발생할 수 있는 곳에서는 헤드폰을 사용하지 않습니다(예를 들어 횡단 간널목, 기차역, 건물 현관 또는 차도과 자전거가 주행 중인 도로 등).
- 정각 간격을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높게 사용하지 않습니다. 높은 소리를 장시간 들으면 일시적 또는 영구적 청각 손상 및 어지럼증 발생 할 있습니다.
- 제품과 직접 접촉하여 피부 자극 발생시 사용을 중지해 주세요.
- 본헤드폰 개조를 하지 않습니다.
- 부속을 잃을 수 있으므로 항상 보관하고 있는 상태에서 헤드폰을 사용하지 않습니다.
- 충전선과 케이블의 이동을 위해, 헤드폰을 장치에 연결하기 전에 항상 장치의 사용 설명서를 읽어보십시오.
- 본 제품을 사용할 때에 만에도 매끄러운 오디오 소스(디지털 오디오)에서는 책임이 있지 않습니다.
- 대중 교통 또는 공공 장소에서는 다른 사람에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮춥니다.
- 과도한 볼륨이 갑자기 들릴 땐 볼륨을 낮출 수 있는 청각 손상을 방지하기 위해, 헤드폰을 연결하기 전 오디오 장치의 볼륨을 가장 낮게 조절하십시오.
- 본 제품은 건조한 환경에서 사용할 때는 기기 따옴표에는 수분이 든 수 있습니다. 이는 헤드폰 고정부 아니라 함에도 축적된 정전기로 인한 현상입니다.
- 본 제품은 금속이 사용되므로 차기위생 수 있습니다.
- 헤드폰에 강한 충격을 가하지 않습니다.
- 헤드폰을 직사광선 아래, 열이 발생할 수 있는 장치 근처 또는 뜨거운 곳, 습도 또는 먼지 많은 곳에 보관하지 않습니다. 헤드폰이 뒤틀릴 때도록 주의하십시오.
- 본 제품을 장기간 사용하지 않으면(특히 직사광선) 또는 마모로 인해 헤드폰 부분이 변형될 수 있습니다.

安全及注意事项

- 在驾驶汽车、骑摩托车或自行车或操作任何其他机动车辆时，切勿使用耳机。
- 在不能听到周围声音会构成严重危险的地方（例如在铁路交叉口、火车站、建筑工地或有机动车和自行车行驶的道路上），请勿使用耳机。
- 为防止您的听力受损，请勿将音量开得太高。长时间听响亮的声音可能导致暂时性或永久性听力丢失。
- 如配戴后皮肤因接触产品而出现过敏征状，应立即停止使用。
- 请勿拆卸或改造耳机。
- 请勿使用没有翼架的耳机，否则可能导致伤害。
- 为确保兼容及正确使用，在连接耳机到任何装置之前，务必阅读装置的使用说明书。
- 戴三角公司并不会为以任何方式连接到本产品，而出现的任何资料数据的损失后，责任。
- 在公共交通系统或其他公共场所，请调低音量以免干扰他人。
- 在连接耳机之前，请将音频设备的音量调到最低，以免突发的过大音量导致听力受损。
- 当在干燥环境中使用本产品时，您的耳朵可能会有刺激感。这是因为身上积聚静电造成的，不是因为耳机不良。
- 因为本产品使用金属外壳，使用时可能会感到冰冷。
- 请勿使耳机受到强烈撞击。
- 不要将耳机存放在直射阳光下、暖气设备附近或潮湿或多尘的地方。不要弄湿耳机。
- 长时间使用本产品后，您的部分可能会因紫外线（特别是直射阳光）或磨损而变色。
- 请勿使耳机受到过大应力或压力，否则可能导致损坏或变形。
- 请抓住插头插拔方向。直接拉扯导线可能导致电线损坏和触电危险。
- 请勿将电线缠绕在架子、家具或其他物品上，亦勿使其受压。

安全及注意事項

- 駕車、騎摩托車或腳踏車或操作任何其他機械工具時，請勿使用耳機。
- 在繁忙道路周邊聲音容易導致重大危險（如穿越平交道、火車站、工地或有運輸工具與腳踏車行經之處）時，請勿使用耳機。
- 為免傷及聽力，請勿將音量調得太高。持續一段時間時聽大聲的聲音會導致暫時性或永久性的聽力損失。
- 如配戴後皮膚因接觸產品而出現敏感反應，應立即停止使用。
- 請勿拆解或改裝耳機。
- 請勿使用沒有耳機接駁的耳機，如此可能會造成傷害。
- 為確保耳機的適用性及方法的正確性，在將耳機連至任何裝置之前，請先參閱裝置的使用手冊。
- 鐵三角產品並不會以任何方式造成任何產品，而出現的任何資料的失負責任。
- 在公共運輸系統與其他公共場合中，請將音量調低，以免影響他人。
- 將耳機接到音訊裝置之前，請將音量調整到最小，以避免聽力受到突如其來的高音量之傷害。
- 在乾燥的環境中使用本產品時，耳朵可能會有利刺的感覺。其原因為身體中自然累積的靜電，而非非耳機造成。
- 本產品使用金屬外殼，使用時可能會感到冰冷。
- 請勿重擊耳機。
- 請勿將耳機存放在直曬的陽光下、發熱裝置附近、或者靠近炎熱、潮濕或多灰塵的地方。請勿讓耳機沾濕。
- 長時間使用本產品後，耳機部分可能會因為紫外光（尤其是靠近直曬的陽光下）或磨損而褪色。
- 請勿過度壓耳機，如此可能會造成耳機的損壞或變形。
- 插入/拔出電線時請握住插頭處。直接拔線端有可能導致電線損壞以及導致導線斷的危險。
- 請勿將導線纏繞桌架、傢俱或其他物體，或壓緊線圈。
- 若耳機連上具備 $\phi 3.5\text{ mm}$ / $\phi 6.3\text{ mm}$ 立體聲耳機插座的設備時，請務必購買適用轉接插頭。
- 要延長電線時，請購買正確的耳機延長線。
- 如替換頭帶墊或其他零件的相關資訊，或其他可用零件的相關資訊，請聯絡鐵三角公司經銷商或服務中心。
- 此產品設計成高性能耳機。請搭配優質音響設備，以享受更高品質的音質。



audio-technica

Audio-technica Corp.
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666

©2023 Audio-technica Corp.

●Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

中国大陆客户联系资料

制造商：铁三角有限公司

代理处：北京铁三角技术开发有限公司华南分公司

地址：广州市番禺区长村镇万博二路180号番禺广场2505房

电话：+86 (0)20 - 37619291

生产标准：GB4943.1-2022, GB/T9254.1-2021

原产地：日本 印刷版本二：2023年11月

香港及澳門客戶聯絡資料

總代理：鐵三角(大中華)有限公司

地址：香港九龍旺角彌民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室

電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料

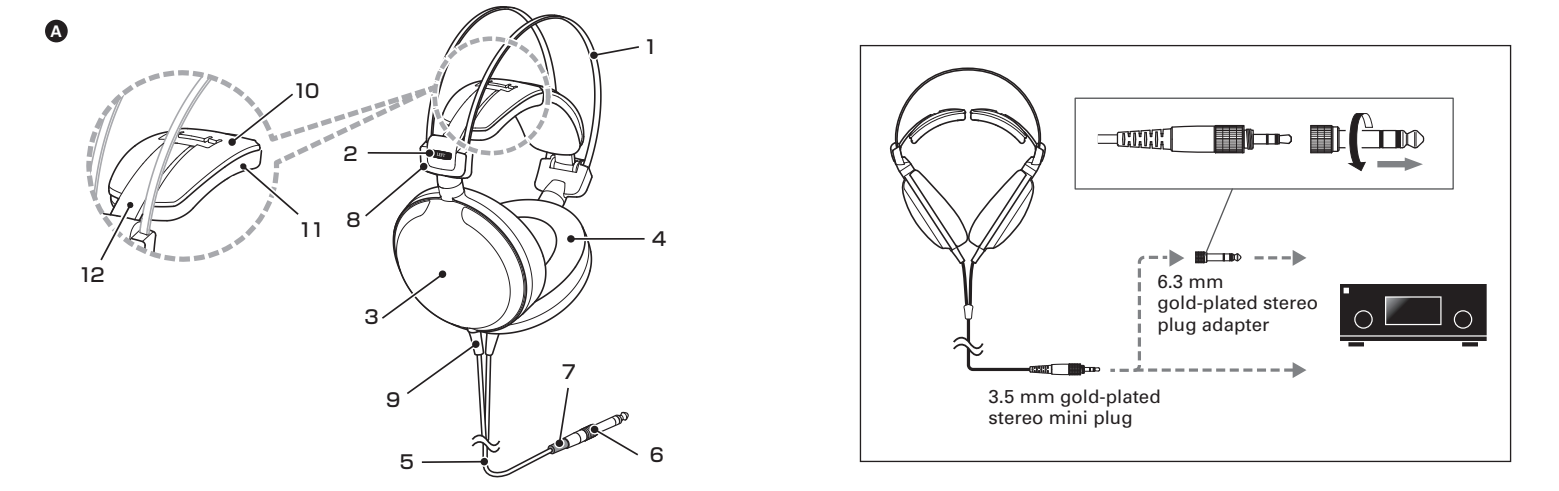
進口廠商／製造廠商：台灣鐵三角股份有限公司

地址：桃園市中壢區過嶺里福達路2段322巷6號

服務專線：0800 - 774 - 488

原廠產地：日本

ver.1 2015.11.01
ver.2 2023.11.01



日本語
各部の名称
ご使用になる前に、図を参考にヘッドホンの各部をご確認ください。 A 1 ヘッドバンド 2 左右 (LEFT/RIGHT) 表示位置 3 ハウジング 4 イヤパッド 5 3.0mコード 6 φ6.3/φ3.5mm 金メッキステレオ2ウェイプラグ 7 プラグコードブッシュ 8 ジョイント 9 本体コードブッシュ
●ウイングサポート各部の名称 10 ヘッドトップベース 11 ヘッドパッド 12 ウイングアーム

使いかた

- 接続する機器の音量を最小にして、ヘッドホン端子に本製品を接続します。
- 本製品の「LEFT (左)」の表示側を左耳に、「RIGHT (右)」の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳全体を覆うように調整します。
- 接続している機器を再生し、音量を調整してください。

※接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 本体について**

乾いた布で本体の汚れを拭いてください。

- コードについて**

汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。

- プラグについて**

プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。

Français	Deutsch
Nom de chaque élément Vérifiez tous les composants avant d'utiliser les écouteurs. A 1 Arceau 2 GAUCHE/DROIT 3 Boîtier 4 Coussinets 5 Câble 3,0 m 6 Fiche stéréo deux points plaquée or φ6,3/φ3,5 mm 7 Douille du cordon pour la prise 8 Fixation de la coque 9 Douille du cordon pour l'unité principale	Namen der einzelnen Teile Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile. A 1 Kopfband 2 LINKS/RECHTS 3 Gehäuse 4 Ohrlöcher 5 3,0 m langes Kabel 6 φ6,3/φ3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker 7 Kabelbuchse am Stecker 8 Befestigungspunkt 9 Kabelbuchse an der Haupteinheit

Español	Português
Nombre de cada pieza	Nome de cada parte
Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares. A 1 Banda posterior 2 IZQUIERDA/DERECHA 3 Carcasa 4 Almohadilla para los oídos 5 Cable de 3,0 m 6 Clavija doble estéreo chapada en oro de φ6,3/φ3,5 mm 7 Buje de cable para el enchufe 8 Articulación 9 Buje de cable para unidad principal	Favor confirmar cada parte antes de utilizar estes fones de ouvido. A 1 Alça 2 ESQUERDA/DIREITA 3 Encaixe 4 Almofada 5 Fio de 3,0 m 6 Plugue estéreo bidirecional de φ6,3/φ3,5 mm dourado 7 Casquilho do fio para plugue 8 Ligação 9 Casquilho do fio para unidade privv
●Partes de soporte de ala 10 Base de alto de cabeça 11 Apoyacabeza 12 Brazo de ala	●Partes do suporte de asa 10 Base para alto da cabeça 11 Almofada para cabeça 12 Braco da asa
Usando auriculares	Usando os fones de ouvido

- Gire el volumen del dispositivo al mínimo y conecte el cable al conector de auricular del dispositivo.
- Coloque los auriculares sobre la cabeza de modo que el lado "LEFT" esté sobre el oído izquierdo y el lado "RIGHT" esté sobre el oído derecho y ajústelos de modo que las almohadillas cubran toda la oreja.
- Encienda el dispositivo que esté conectado y ajuste el volumen a su gusto.

*Lea también el manual de instrucciones del dispositivo que vaya a conectar, por favor.

Limpieza

Limpie los auriculares y accesorios para poder disfrutarlos durante más tiempo. Evite utilizar productos como alcohol o disolvente para la limpieza.

- Unidad principal**

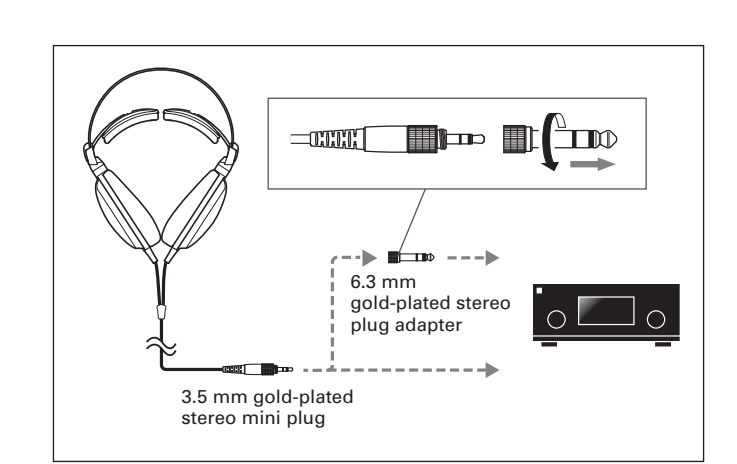
Limpie la unidad principal con un trapo seco.
- Cable**

Limpie su cable con un trapo seco después de usarlo, si existen partículas de sudor o suciedad. Usar un cable que no esté limpio de manera continua deteriorará y endurecerá el cable, resultando en fallos en el funcionamiento de los auriculares.
- Clavija**

Limpie su clavija con un trapo seco si está sucia. Usar una clavija que no esté limpia podrá producir saltos o distorsión.
- Almohadillas y la banda para la cabeza**

Limpiai pasando un paño seco. Las almohadillas y la banda para la cabeza pueden deteriorarse si se deja secar agua o sudor sobre ellas. En caso de mojarse las almohadillas, recomendamos limpiarlas con un paño seco y ponerlas a secar a la sombra.

Datos técnicos
ATH-A2000Z Altavoz: Dinámico cerrado φ53 mm Bobina de voz enrollada OFC7N, Sistema de circuitos magnéticos de Permendur Nivel de presión acústica de salida: 101 dB/mW Respuesta de frecuencia: 5 ~ 45.000 Hz Potencia de entrada máxima: 2.000 mW Impedancia: 44 Ω Peso: 294 g (sin cable) Longitud del cable: 3,0 m (OFC-6N+OFC) Clavija: Clavija doble estéreo chapada en oro de φ6,3/φ3,5 mm Vendido por separado: Almohadilla para los oídos
ATH-A1000Z Altavoz: Dinámico cerrado φ53 mm Bobina de voz enrollada OFC7N Nivel de presión acústica de salida: 101 dB/mW Respuesta de frecuencia: 5 ~ 43.000 Hz Potencia de entrada máxima: 2.000 mW Impedancia: 44 Ω Peso: 265 g (sin cable) Longitud del cable: 3,0 m (OFC-6N+OFC) Clavija: Clavija doble estéreo chapada en oro de φ6,3/φ3,5 mm Vendido por separado: Almohadilla para los oídos (El contenido podría sufrir modificaciones sin previo aviso para ser mejorado, etc.)



English	
Name of each part	●Earpad and headpad
Please confirm each part before using these headphones. A 1 Headband 2 LEFT/RIGHT 3 Housing 4 Earpad 5 3.0 m cable 6 6.3/3.5 mm gold-plated stereo 2-way plug 7 Cable bushing for plug 8 Joint 9 Cable bushing for main unit	To clean, wipe with a dry cloth. Earpads and headpads may fade if sweat or water dries on them. If they get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.
●Wing support parts 10 Head top base 11 Headpad 12 Wing arm	

Using headphones

- Minimize the volume of each sound device, then connect the headphones to the headphone terminal.
- Please make sure to position the earpads correctly (LEFT/RIGHT position) and with the earpad covering the whole ear).
- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.

*Please also read instruction manual of audio device.

Cleaning

Get into the habit of regularly cleaning your headphones to ensure that they will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Main unit**

Wipe the main unit with a dry cloth.
- Cable**

Wipe your cable with a dry cloth after use if there is sweat or other dirt. Using an uncleaned cable continuously will deteriorate and harden the cable, resulting in headphone malfunction.
- Plug**

Wipe your plug with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound skipping or distortion.

日本語	Deutsch
各部の名称	Namen der einzelnen Teile
ご確認ください。 A 1 ヘッドバンド 2 左右 (LEFT/RIGHT) 表示位置 3 ハウジング 4 イヤパッド 5 3.0mコード 6 φ6.3/φ3.5mm 金メッキステレオ2ウェイプラグ 7 プラグコードブッシュ 8 ジョイント 9 本体コードブッシュ	Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile. A 1 Kopfband 2 LINKS/RECHTS 3 Gehäuse 4 Ohrlöcher 5 3,0 m langes Kabel 6 φ6,3/φ3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker 7 Kabelbuchse am Stecker 8 Befestigungspunkt 9 Kabelbuchse an der Haupteinheit

Español	Português
Nombre de cada pieza	Nome de cada parte
Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares. A 1 Banda posterior 2 IZQUIERDA/DERECHA 3 Carcasa 4 Almohadilla para los oídos 5 Cable de 3,0 m 6 Clavija doble estéreo chapada en oro de φ6,3/φ3,5 mm 7 Buje de cable para el enchufe 8 Articulación 9 Buje de cable para unidad principal	Favor confirmar cada parte antes de utilizar estes fones de ouvido. A 1 Alça 2 ESQUERDA/DIREITA 3 Encaixe 4 Almofada 5 Fio de 3,0 m 6 Plugue estéreo bidirecional de φ6,3/φ3,5 mm dourado 7 Casquilho do fio para plugue 8 Ligação 9 Casquilho do fio para unidade privv
●Partes de soporte de ala 10 Base de alto de cabeça 11 Apoyacabeza 12 Brazo de ala	●Partes do suporte de asa 10 Base para alto da cabeça 11 Almofada para cabeça 12 Braco da asa
Usando auriculares	Usando os fones de ouvido

- Gire el volumen del dispositivo al mínimo y conecte el cable al conector de auricular del dispositivo.
- Coloque los auriculares sobre la cabeza de modo que el lado "LEFT" esté sobre el oído izquierdo y el lado "RIGHT" esté sobre el oído derecho y ajústelos de modo que las almohadillas cubran toda la oreja.
- Encienda el dispositivo que esté conectado y ajuste el volumen a su gusto.

*Lea también el manual de instrucciones del dispositivo que vaya a conectar, por favor.

Limpeza	Limpando
Limpie los auriculares y accesorios para poder disfrutarlos durante más tiempo. Evite utilizar productos como alcohol o disolvente para la limpieza.	Adquira o hábito de limpar regularmente seus fones de ouvido para garantir longa durabilidade. Não utilize álcool, diluentes ou outros solventes para a limpeza.

- Unidad principal**

Esfregue a unidade principal com um pano seco.
- Fio**

Esfregue o fio com um pano seco após o uso, caso haja suor ou outras sujeiras. Utilizar um fio sujo continuamente fará com que ele se deteriore e enrijeça, resultando em mau funcionamento dos fones de ouvido.
- Plugue**

Esfregue o plugue com um pano seco se estiver sujo. Utilizar o plugue sem limpá-lo pode causar saltos ou distorções na reprodução.
- Limpando as almofadas e a alça**

Para limpar, esfregue com um pano seco. As almofadas e a alça podem descolorir-se caso suor ou água sequem sobre elas. Se as almofadas se molharem, recomendamos esfregá-las com um pano seco e deixá-las secarem à sombra.

Français	Deutsch
Nom de chaque élément Vérifiez tous les composants avant d'utiliser les écouteurs. A 1 Arceau 2 GAUCHE/DROIT 3 Boîtier 4 Coussinets 5 Câble 3,0 m 6 Fiche stéréo deux points plaquée or φ6,3/φ3,5 mm 7 Douille du cordon pour la prise 8 Fixation de la coque 9 Douille du cordon pour l'unité principale	Namen der einzelnen Teile Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile. A 1 Kopfband 2 LINKS/RECHTS 3 Gehäuse 4 Ohrlöcher 5 3,0 m langes Kabel 6 φ6,3/φ3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker 7 Kabelbuchse am Stecker 8 Befestigungspunkt 9 Kabelbuchse an der Haupteinheit
●Éléments des ailes de soutien 10 Base supérieure de l'aile 11 Coussinet pour la tête 12 Bras de l'aile de support	●Bestandteile des Flügelsystems 10 Hauptflügel 11 Polsterung am Kopf 12 Flügelarm
Utiliser les écouteurs	Benutzung der Kopfhörer

- Réduisez le volume au niveau minimum, puis connectez le câble à la prise écouteurs de l'appareil.
- Placez les écouteurs sur votre tête, le côté « LEFT » sur la gauche et le côté « RIGHT » sur la droite, et ajustez-les afin que les coussinets recouvrent complètement les oreilles.
- Lancez la lecture de l'appareil connecté et ajustez le volume à votre convenance.

*Veuillez également lire le manuel d'instructions pour l'appareil que vous souhaitez connecter.

Nettoyage
Nettoyez chacun des écouteurs et les accessoires pour garantir une utilisation durable. Évitez l'utilisation de solvants tels que de l'alcool ou du dissolvant pour le nettoyage.
●Appareil principal Essuyez l'appareil principal avec un chiffon sec.
●Câble Essuyez votre câble avec un chiffon sec après utilisation s'il y a de la sueur ou toute autre saleté. Utilisez un câble non-nettoyé de manière continue va le détériorer et le durcir, ce qui entraînera un mauvais fonctionnement des écouteurs.
●Prise Essuyez la prise avec un chiffon sec si elle est sale. Utilisez la prise sans la nettoyer peut causer des sauts sonores ou une déformation.
●Coussinets et ailes de soutien Essayez avec un chiffon sec. La couleur des coussinets et du serre-tête peut passer au contact de sueur ou d'eau non essuyée. Si les coussinets sont mouillés, il est recommandé de les essuyer avec un chiffon sec avant de les laisser sécher à l'ombre.
Données techniques

ATH-A2000Z Transducteur: Dynamique fermée φ53 mm Bobine acoustique enroulée OFC7N, Système de circuits magnétique Permendur Niveau de pression acoustique émis: 101 dB/mW Frequency Response: 5 to 43,000 Hz Maximum Input Power: 2,000 mW Impedance: 44 ohms Weight: 265 g (without cable) Cable Length: 3.0 m (OFC-6N+OFC) Plug: 6.3/3.5 mm gold-plated stereo 2-way plug Sold separately: Earpads	ATH-A1000Z Driver: Closed-back dynamic 53 mm Bobbin-wound OFC7N voice coil Output Sound Pressure Level: 101 dB/mW Frequency Response: 5 to 43,000 Hz Maximum Input Power: 2,000 mW Impedance: 44 ohms Weight: 265 g (without cable) Cable Length: 3.0 m (OFC-6N+OFC) Plug: 6.3/3.5 mm gold-plated stereo 2-way plug Sold separately: Earpads (For product improvement, this product is subject to modification without notice.)
--	--

ATH-A1000Z Transducteur: Dynamique fermée φ53 mm Bobine acoustique enroulée OFC7N, Niveau de pression acoustique émis: 101 dB/mW Réponse en fréquence: 5 ~ 43.000 Hz Puissance admissible maximale: 2.000 mW Impédance: 44 Ω Poids: 265 g (sans cordon) Longueur du cordon: 3,0 m (OFC-6N+OFC) Prise de male: Fiche stéréo deux points plaquée or φ6,3/φ3,5 mm Vendu séparément: Coussinets	ATH-A1000Z Treiber: Geschlossene, dynamische Bauweise φ53 mm Bobbin-Wound OFC7N-Schwingspule, Permendur, magnetischer Schaltkreis Schalldruckpegel: 101 dB/mW Frequenzgang: 5 ~ 45.000 Hz Maximale Eingangsleistung: 2.000 mW Impedanz: 44 Ω Gewicht: 294 g (ohne Kabel) Kabellänge: 3,0 m (OFC-6N+OFC) Stecker: φ6,3/φ3,5 mm vergoldeter 2-Wege-Stereostecker Separat verkauft: Ohrlöster
--	---

Русский	한국어
Название каждой детали перед использованием наушников. A 1 Стяжка 2 ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ 3 Корпус 4 Подушечка 5 Кабель 3,0 м 6 φ6,3/φ3,5 мм, 2-канальный стерео-разъём с позолоченными контактами 7 Втулка шнура для штекера 8 Соединение 9 Втулка шнура для главного блока	이 헤드폰을 사용하기 전에 각 부분을 확인하십시오. A 1 헤드밴드 2 왼쪽/오른쪽 3 하우징 4 이어패드 5 3.0 m 케이블 6 φ6,3/φ3,5 mm 금도금 스테레오 2-웨이 플러그 7 플러그 케이블 부싱 8 조인트 9 본체 케이블 부싱
●Детали оголовья 10 Опора для макушки 11 Подушечка для головы 12 Кронштейн оголовья	●원시포트 각부의 명칭 10 헤드 롤 베이스 11 헤드 패드 12 원함
Технические данные	사용 방법

ATH-A2000Z Динамик: Динамические закрытого типа 53 мм Звуковая катушка OFC7N на каркасе Уровень выходного звукового давления: 101 дБ/мВт Частотная характеристика: 5 ~ 45 000 Гц Максимальная входная мощность: 2 000 мВт Импеданс: 44 Ом Вес: 294 г (без шнура) Длина шнура: 3,0 мм (OFC-6N+OFC) Штекер: φ6,3/φ3,5 мм, 2-канальный стерео-разъём с позолоченными контактами Продается отдельно: Подушечка	ATH-A1000Z Динамик: Динамические закрытого типа 53 мм Звуковая катушка OFC7N на каркасе Уровень выходного звукового давления: 101 дБ/мВт Частотная характеристика: 5 ~ 43 000 Гц Максимальная входная мощность: 2 000 мВт Импеданс: 44 Ом Вес: 265 г (без шнура) Длина шнура: 3,0 мм (OFC-6N+OFC) Штекер: φ6,3/φ3,5 мм, 2-канальный стерео-разъём с позолоченными контактами Продается отдельно: Подушечка (без уведомления в конструкцию данного изделия могут вноситься изменения с целью его усовершенствования.)
--	--

- 유지 관리 방법**

오래 사용하기 위해서 각부의 유지 관리를 부탁드립니다. 유지 관리 시에는 알코올, 시너 등의 용제류는 사용하지 않습니다.
- 본체**

마른 천으로 본체의 이물질을 닦으십시오.
- 케이블**

땀 등으로 더러워진 경우는 사용 후 바로 마른 천으로 닦으십시오. 더러워진 상태에서 사용하면 코드가 딱딱하게 굳거나 고장의 원인이 됩니다.
- 이어패드**

플러그 케이블 부싱은 마른 천으로 닦으십시오. 플러그가 더러워진 상태에서 사용하면 소리가 맑거나 잡음이 섞일 경우가 있습니다.
- 이어패드 및 헤드밴드 청소하기**

이어패드나 헤드밴드에 묻은 때는 마른 천으로 닦아주십시오. 이어패드나 헤드밴드에 묻이나 물이 묻으면 탈색될 수 있습니다. 이런 경우에는 우선 마른 천으로 물기를 닦아내고 흡지에서 건조시켜 주십시오.

제품사양

ATH-A2000Z 드라이버: 클로즈드 백 다이내믹 φ53 mm 보빈 권선 OFC7N 음성 코일, 퍼먼듀어 자기 회로 출력 음압 레벨: 101 dB/mW 주파수 응답: 5 ~ 45,000 Hz 최대 입력 전력: 2,000 mW 임피던스: 44 Ω 무게: 294 g (코드 제외) 코드 길이: 3.0 m (OFC-6N+OFC) 플러그: φ6,3/φ3.5 mm 금도금 스테레오 2-웨이 플러그 별도 판매: 이어패드	ATH-A1000Z 드라이버: 클로즈드 백 다이내믹 φ53 mm 보빈 권선 OFC7N 음성 코일 출력 음압 레벨: 101 dB/mW 주파수 응답: 5 ~ 43,000 Hz 최대 입력 전력: 2,000 mW 임피던스: 44 Ω 무게: 265 g (코드 제외) 코드 길이: 3.0 m (OFC-6N+OFC) 플러그: φ6,3/φ3.5 mm 금도금 스테레오 2-웨이 플러그 발도 판매: 이어패드
---	---

ATH-A1000Z 驱动器: 封闭式动圈 φ53 mm 线圈轴型 OFC7N 音圈, 铁钴合金磁性电路 输出声压电平: 101 dB/mW 频率响应: 5 ~ 43,000 Hz 最大输入功率: 2,000 mW 阻抗: 44 Ω 重量: 265 g (不含电缆) 连接线长度: 3.0 m (OFC-6N+OFC) 插头: φ6.3/φ3.5 mm 镀金立体声双声道插头 个别发售: 耳垫	ATH-A1000Z 驱动器: 封闭式动圈 φ53 mm 线圈轴型 OFC7N 音圈 输出声压电平: 101 dB/mW 频率響應: 5 ~ 45,000 Hz 最大輸入功率: 2,000 mW 阻抗: 44 Ω 重量: 265 g (不含電線) 連接線長度: 3.0 m (OFC-6N+OFC) 插頭: φ6.3/φ3.5 mm 鍍金立體聲雙聲道插頭 個別發售: 耳墊
--	--

Italiano	Nome delle varie componenti